The page features decorative white line-art illustrations of leaves and branches in the corners. The top-left and top-right corners show clusters of several oval leaves on a stem. The bottom-left and bottom-right corners show a single leaf and a stem with two leaves. The background is a light, muted green.

Introduction à la didactique du FLE

Základy didaktiky francouzštiny 1

(kód: FJ1049)

Mgr. Anna Luběnová Morales

Exigences reliées à ce cours

Požadavky k ukončení předmětu (k udělení zápočtu):

- **aktivní účast** na seminářích (70% docházka),
- **test na probíraná témata (70% úspěšnost),**

Témata probíraná v semináři:

1. Unité zéro. 2. Francophonie et FLE. 3. Gestion de la classe. Fiches pédagogiques. 5. Compétence de communication. 4. Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer (CECR). Volumes complémentaires. 5. Compétence de communication. 6. Communication en classe de langue.

Veillez consulter le IS pour plus de détails.

1. Unité zéro

Quel est le but de la première classe de FLE ?

- motiver les apprenants
- inspirer les apprenants
- introduire la nouvelle langue / culture
- éveiller la curiosité des apprenants

J'aime bien commencer directement avec du lourd, et **donner aux apprenants la possibilité de s'exprimer simplement, mais vraiment.**



Compétences

Compréhension orale

- Écouter et apprendre à écouter.
- Centrer son attention visuelle et auditive.
- Comprendre à l'oral les mini-dialogues présentés.

Production orale

Expression

- S'entraîner à la prononciation du vocabulaire étudié et imiter les intonations des textes mémorisés.
- Se sensibiliser au rythme de la phrase en français.

Interaction

- Répéter un dialogue étudié à deux.

Compréhension écrite

- Comprendre des documents, des dialogues courts à l'aide de l'image.
- Comprendre des questions et savoir reformuler la réponse étudiée préalablement.

Production écrite

- Se présenter et dire ses préférences.

Contenus

Contenus communicatifs

- Saluer.
- Se présenter, présenter quelqu'un.
- Dire sa couleur préférée.

Structures syntaxiques

- *Comment tu t'appelles ?*
- *S'appeler : je, tu, il / elle*
- *Comment ça va ?*
- *Qui est-ce ? C'est...*

Lexique

- Quelques mots transparents.
- Les salutations.
- L'alphabet.
- Les couleurs.
- Les nombres de 0 à 20.

Phonétique

- Le rythme de la phrase.
- Sensibilisation aux intonations interrogative et exclamative.

Dimension sociale et culturelle

- Personnages francophones célèbres.

Stratégies d'apprentissage

- S'entraîner au travail en petit groupe.
- Prendre plaisir à être ensemble et à apprendre grâce aux activités réalisées.
- Reconnaître des informations en français.
- Réutiliser les contenus de l'unité dans un contexte plus ludique.
- Favoriser une implication individuelle, puis une dynamique de groupe.

Compétences clés

- Compétence mathématique et compétences de base en sciences et technologies.
- Apprendre à apprendre.
- Compétences sociales et civiques.

Exemple du manuel:
Décibel 1: Méthode de français
2015, Didier

Avec quel thème commencer ?

- se présenter
- dire bonjour / au revoir
- introduire les mots qu'on connaît déjà
- travailler avec les mots empruntés
- introduire la culture francophone
- travailler avec la géographie



**Des exemples d'activités possibles suivent.*

Se présenter

- verbes être / s'appeler
- singulier – je, tu, il, elle
- négation
- savoir-faire: se présenter



Je suis / je m'appelle...

Prof.: *Je suis Anna. Et toi?*

Appr. 1: *Je suis Marie. Et toi?*

Appr. 2: *Je suis Pierre. Et toi?*

....

- mélanger les post-its -

Prof.: *Je **ne** suis **pas** Marie. Je suis Anna. **Elle est** Marie.*

Marie: *Je **ne** suis **pas** Pierre. Je suis Marie. ***Elle est** Petr.*

Prof. : IL est Petr.

Marie: *Je **ne** suis **pas** Petr. Je suis Marie. **Il est** Petr.*

Petr: *Je ne suis pas Lucie. Je suis Petr. Elle est Lucie.*

....



ANNA

Dire bonjour / dire au revoir

- activité précédente + ajouter les expressions de politesse
- travailler avec une vidéo → FP sur [TV5 Monde](#)



**Activité conséquente par ex. →*

<https://learningapps.org/display?v=p6chwio9520>

Les mots que les apprenants connaissent déjà

- travailler avec [Mentimeter](#) /écrire au tableau: les apprenants peuvent envoyer / dire / écrire les mots qu'ils connaissent déjà



FRANCOUZSKÁ SLOVÍČKA, KTERÁ UŽ ZNÁM!

1. Přiřaď slova k obrázkům.

1. le hockey sur glace

2. le bus

3. le parc

4. le hamburger

5. le strudel

6. le pull-over

7. le tennis

8. la banane

9. le ciné

10. le foot

11. le sac à dos

12. la musique

13. le piano

14. le jeu vidéo



Travailler avec des mots empruntés / des mots liés à la culture / langue françaises

- dans la première classe les apprenants peuvent
aussi travailler avec des mots tchèques qui sont
d'après eux liés à la culture / langue françaises



***B**ARET*

***P**AŘÍŽ*

***C**ROISSANT*

***B**AGETA*

*VÍN**O***

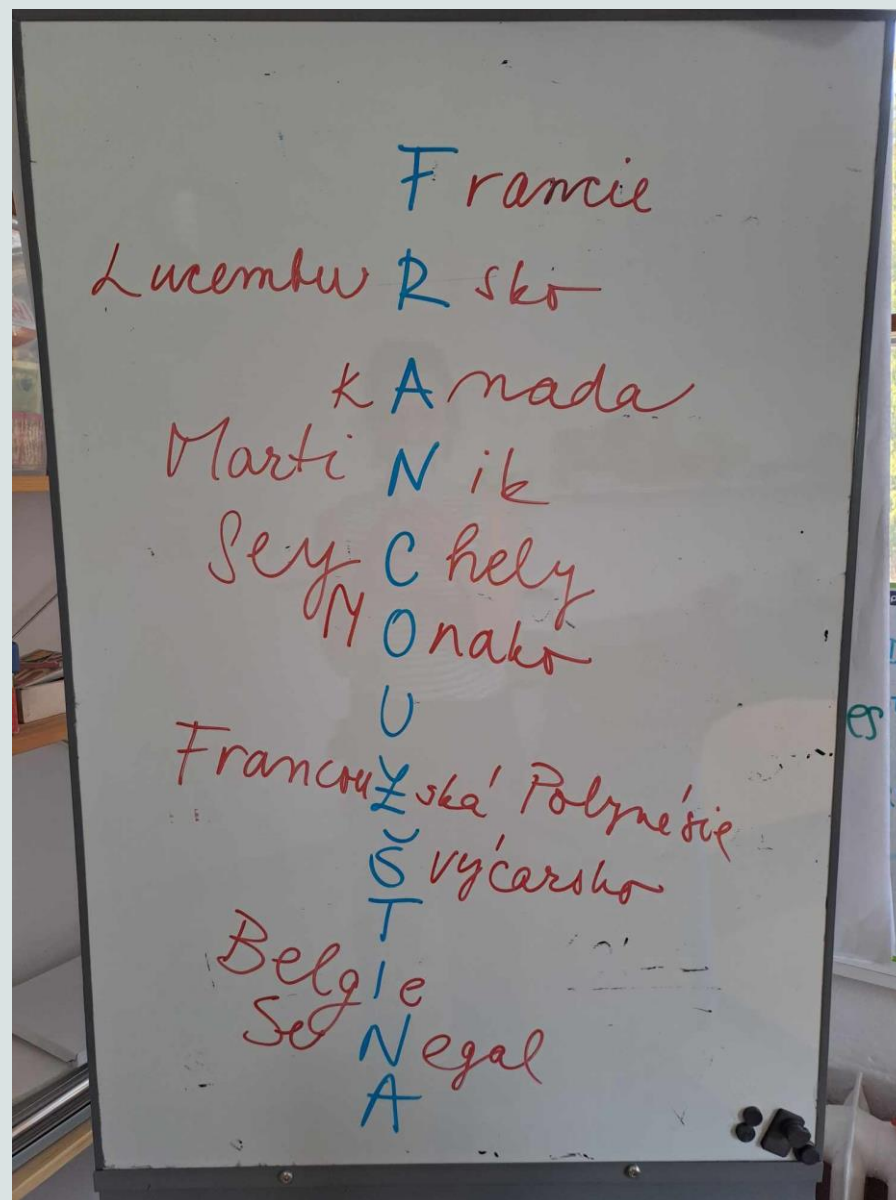
***F**RANCOUZŠTINA*

***K**ANADA*

Travailler avec la géographie

- Pourquoi apprendre le français ?

Parce que c'est une langue qui est présente sur les 5 continents, apprise partout dans le monde, officielle dans 29 pays et la plupart des organisations internationales.



2. Francophonie et FLE

Qu'est-ce que la Francophonie ?

Le terme francophonie peut s'écrire avec ou sans majuscule, selon ce qu'il désigne.

francophonie, avec une minuscule

Lorsqu'il est écrit avec une minuscule, le terme *francophonie* désigne les personnes qui parlent français à travers le monde. La France, le Québec, la Côte d'Ivoire ou le Togo font partie de la ***francophonie*** par exemple.

En 2018, la ***francophonie*** comptait 300 millions de locuteurs, selon une étude de l'Observatoire de la langue française de l'OIF (Organisation internationale de la francophonie).

Francophonie, avec une majuscule

Lorsqu'il est écrit avec une majuscule, le terme *Francophonie* désigne plutôt la dimension politique et les institutions de la sphère francophone. Par exemple, chaque année en mars a lieu la semaine de la ***Francophonie*** et de la langue française.

Tous les deux ans a lieu le Sommet de la **Francophonie**, qui regroupe États et gouvernements ayant le français en partage.

Comment travailler la f/Francophonie en classe ?



1) *Travailler juste le logo*

- les couleurs / les pays / les nationalités / les langues = vocabulaire de base avec les débutants absolus

2) *Introduire et expliquer le terme f/Francophonie aussi en relation avec la République tchèque*

- Dny Frankofonie: poslech v češtině
- Journées de la Francophonie en République tchèque: poslech ve francouzštině

3) *Travailler les chiffres avec une vidéo sans / avec parole*

- Qu'est-ce que la Francophonie ?
- La langue française dans le monde : TV5 Monde celá lekce vypracovaná
- L'OIF en chiffres: TV5 Monde celá lekce vypracovaná

Comment travailler la francophonie en classe pendant l'année scolaire ?

- 1) La Journée européenne des langues a lieu chaque année le 26 septembre,
- 2) En novembre la **Toussaint**,
- 3) En décembre le **Noël**,
- 4) Le 6 janvier la Fête des Rois,
- 5) Le 2 février la **Chandeleur**,
- 6) En février nous pouvons parler du **Carnaval**,
- 7) **Pâques**,
- 8) Le 21 juin la **Fête de la Musique**.

Qu'est-ce que le FLE ?

Commençons par définir ce qu'est le FLE. Le FLE c'est la **langue française enseignée à des personnes dont ce n'est pas la langue maternelle**. Le français langue étrangère est enseigné soit en France, au sein des Alliances françaises, des écoles privées de langues, des centres universitaires, des associations... Soit à l'étranger,

L'ensemble des contenus de ce guide répond au droit français. En ce sens, toute diffusion ou reproduction ne peut se faire sans l'autorisation de l'Alliance Française Paris Ile-de-France.



pendant la scolarité, ou plus tard, à des fins professionnelles ou touristiques.

Les motivations des apprenants venant en France sont diverses : s'installer en France, pouvoir participer à la scolarité de leurs enfants, faire une partie de leurs études en France, avancer professionnellement. Bien que venant d'horizons différents, les étudiants de FLE ont comme ambition commune l'**intégration**.

Qu'est-ce que le FLE ?

Le FLE peut également se décliner en différentes spécialités :

- FOS : français sur objectifs spécifiques (notamment à visée professionnelle),
- FOU : français sur objectifs universitaires (à visée professionnelle),
- FLE aux enfants (à l'étranger).

3) Gestion de la classe

Fiches pédagogiques

La gestion de la classe

La gestion de la classe vise à optimiser le temps d'apprentissage en gérant de façon appropriée le comportement des élèves et les contenus pédagogiques.

Le professeur du secondaire doit ainsi savoir bien gérer la classe pour amener les élèves à l'atteinte des objectifs fixés. Qu'est-ce qu'une classe et qu'est-ce bien gérer une classe ? Le Larousse définit la classe comme un groupe d'élèves réunis dans une salle ou tout autre lieu pour mener des activités d'apprentissage sous la responsabilité d'un enseignant. Quant à la gestion, c'est le processus qui permet de planifier, organiser, diriger et contrôler les ressources d'une organisation afin d'atteindre des buts précis. Dans le cadre scolaire, c'est l'ensemble des mesures prises et des activités menées par l'enseignant pour que ses élèves apprennent bien.

Voir les [premières trois pages](#) de ce document qui explique d'une façon compréhensible ce qu'est *la gestion de la classe*.

L'enseignant distingue trois temps : les actions à prévoir avant le cours, celles qui sont à mettre en œuvre durant le cours et celles qui sont à ajuster après le cours.

- 1) l'étape préparatoire → par ex. les FPs (à suivre)
- 2) l'étape dans la classe en temps réel = au moment donné
- 3) l'étape réflexive

La gestion de la classe : pendant le cours

Pour **gérer l'espace pédagogique**, l'enseignant le fait en trois moments : en début de séance, en cours de séance et en fin de séance.

En début de séance, il veille à :

- Préciser la place du cours dans la formation et donner du sens à ce qui est fait
- Capter l'attention des étudiants en suscitant leur motivation et en leur donnant le goût de s'engager dans leur apprentissage
- Énoncer les exigences du travail attendu des étudiants et annoncer, au besoin, l'organisation du cours parce qu'en organisant le travail, l'enseignant organise la discipline

En cours de séance, il veille à :

- Gérer le temps en donnant des directives claires et concises afin que les événements se succèdent en douceur, sans interruptions ni temps morts.
- Varier les méthodes d'enseignement de sorte à confier à l'étudiant un rôle plus actif, en le plaçant au centre de l'apprentissage
- Gérer les interactions et les imprévus liés à l'indiscipline, en intervenant discrètement et en distinguant les «problèmes mineurs» ponctuels des «problèmes majeurs» qui entravent le fonctionnement du cours

En fin de séance, il veille à :

- Clôturer la séance par une synthèse pertinente
- Laisser un temps d'appropriation
- Consacrer du temps aux questions-réponses

Qu'est-ce que la fiche pédagogique ?

Définition

Document présentant le contenu détaillé d'une activité d'apprentissage.

Notes

La fiche pédagogique sert généralement de complément à une autre activité, telle qu'une visite au musée, la rencontre d'une personnalité, la lecture d'un texte ou le visionnement d'une vidéo. Elle vise, entre autres, à guider les enseignants et les élèves dans le déroulement de l'activité, à faciliter la compréhension de notions, à favoriser la discussion et à approfondir un sujet.

La fiche pédagogique contient notamment le thème de l'activité, son objectif, sa durée, le niveau scolaire visé, les compétences concernées, le matériel nécessaire, les consignes, des pistes de réflexion et des modalités d'évaluation.

Quelle est la différence
entre la FP pour
l'enseignant et la FP
pour l'apprenant ?

Allez sur [KFJL](#) pour des instructions
plus détaillées.

Fiche enseignant

PDF

(190 Ko)

DOCX

(128 Ko)

Fiche apprenant

PDF

(198 Ko)

DOCX

(109 Ko)

CONTENUS COMPLEMENTAIRES

Fiche apprenant -
bonus

PDF

(214 Ko)

DOCX

(216 Ko)

Fiche matériel

PDF

(2 Mo)

DOCX

(1 Mo)

Transcription

PDF

(89 Ko)

DOCX

(88 Ko)

MÉDIA

Vidéo

MKV

(13 Mo)

4) Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer (CECR). Volumes complémentaires.

Qu'est-ce que le CECR (2001) ?

Le **Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)** est une norme internationale permettant de décrire la compétence linguistique. Il est utilisé dans le monde entier pour décrire les compétences en langue des apprenants. Le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues « Apprendre, Enseigner, Evaluer (CECR) » est un document publié par le Conseil de l'Europe en 2001. Il consiste en une **échelle d'évaluation** de la maîtrise d'une langue, avec **6 niveaux : de A1 à C2** (élémentaire à expérimenté). Cette échelle est définie en **fonction de savoir-faire** dans différents domaines de compétence : **compréhension écrite/orale, expression écrite/orale, interaction en communication.**

Une arborescence en trois niveaux généraux

Si l'on observe ces six niveaux on constate toutefois qu'ils correspondent à des interprétations supérieures ou inférieures de la division classique en niveau de base, niveau intermédiaire et niveau avancé. En outre, il apparaît que les intitulés du Conseil de l'Europe (par exemple, *Waystage*, *Vantage*) se prêtent mal à la traduction. C'est pourquoi le système proposé adopte **une arborescence** du type des « hypertextes » à partir d'une division initiale **en trois niveaux généraux A, B et C** :

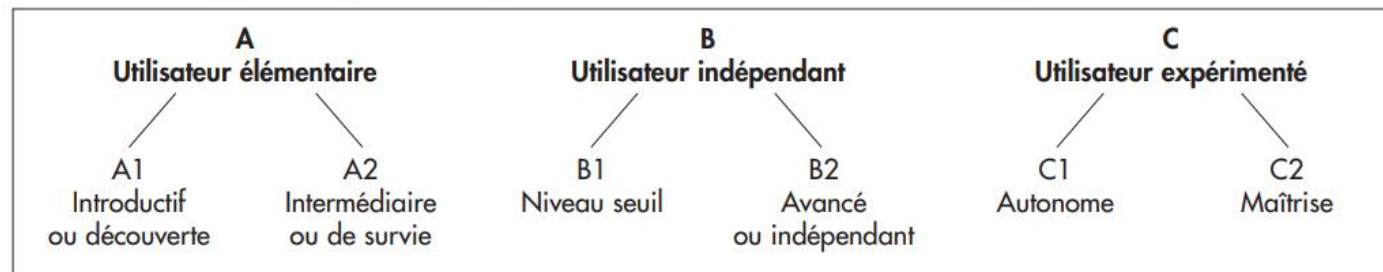


Figure 1

Cette échelle constitue désormais la référence dans le domaine de l'apprentissage des langues, de leur enseignement et de l'évaluation du niveau, dans de nombreux pays, même non-européens afin de favoriser la mobilité éducative et professionnelle. En France, elle est reprise dans le code de l'éducation pour les élèves des écoles, collèges et lycées.

UTILISATEUR EXPÉRIMENTÉ	C2	Peut comprendre sans effort pratiquement tout ce qu'il/elle lit ou entend. Peut restituer faits et arguments de diverses sources écrites et orales en les résumant de façon cohérente. Peut s'exprimer spontanément, très couramment et de façon précise et peut rendre distinctes de fines nuances de sens en rapport avec des sujets complexes.
	C1	Peut comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants, ainsi que saisir des significations implicites. Peut s'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher ses mots. Peut utiliser la langue de façon efficace et souple dans sa vie sociale, professionnelle ou académique. Peut s'exprimer sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée et manifester son contrôle des outils d'organisation, d'articulation et de cohésion du discours.
UTILISATEUR INDÉPENDANT	B2	Peut comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité. Peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif ne comportant de tension ni pour l'un ni pour l'autre. Peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets, émettre un avis sur un sujet d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.
	B1	Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail, à l'école, dans les loisirs, etc. Peut se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en voyage dans une région où la langue cible est parlée. Peut produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou explications pour un projet ou une idée.
UTILISATEUR ÉLÉMENTAIRE	A2	Peut comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité (par exemple, informations personnelles et familiales simples, achats, environnement proche, travail). Peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets familiers et habituels. Peut décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.
	A1	Peut comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples qui visent à satisfaire des besoins concrets. Peut se présenter ou présenter quelqu'un et poser à une personne des questions la concernant – par exemple, sur son lieu d'habitation, ses relations, ce qui lui appartient, etc. – et peut répondre au même type de questions. Peut communiquer de façon simple si l'interlocuteur parle lentement et distinctement et se montre coopératif.

Tableau 1 - Niveaux communs de compétences – Échelle globale

CECR (2001), 25.

Métacatégories du schéma descriptif

Activités communicatives

Les descripteurs de « capacité à faire » existent pour la **réception**, l'**interaction** et la **production**. Il peut ne pas y avoir de descripteurs pour toutes les sous-catégories à chaque niveau puisque certaines activités ne peuvent pas être entreprises tant qu'on n'a pas atteint un niveau de compétence donné, tandis que d'autres ne sont plus un objectif au-dessus d'un certain niveau.

Stratégies

Les descripteurs de « capacité à faire » sont proposés pour certaines des stratégies mises en œuvre dans la réalisation d'activités communicatives. Les stratégies sont considérées comme la charnière entre les ressources de l'apprenant (ses compétences) et ce qu'il/elle peut en faire (les activités communicatives). Les trois principes de **a. planification de l'action**, **b. équilibre des ressources et compensation des déficiences au cours de l'exécution** et, **c. contrôle des résultats et remédiation le cas échéant** sont décrits dans les sections du Chapitre 4 qui traitent des stratégies de production et d'interaction.

Compétences communicatives langagières

Des descripteurs étalonnés sont proposés pour des aspects de la compétence linguistique et de la compétence communicative ainsi que pour la compétence sociolinguistique. Il semble que certains aspects de la compétence ne puissent faire l'objet d'une définition à tout niveau ; on a établi des distinctions lorsque cela était significatif.

Spécifications des descripteurs

Les descripteurs doivent rester **globaux** afin de donner une vue d'ensemble ; les listes détaillées de micro-fonctions, de formes grammaticales et de vocabulaire sont présentées dans les spécifications linguistiques pour chaque langue donnée (par exemple, *Threshold Level 1990*). L'analyse des fonctions, des notions, de la grammaire et du vocabulaire nécessaires pour réaliser les tâches communicatives décrites dans les échelles peut faire partie d'un processus de développement de nouvelles batteries de spécifications linguistiques. Les **Compétences générales** comprises dans un tel module (par exemple, *Connaissance du monde*, *Capacités cognitives*) peuvent faire l'objet d'une liste semblable.

3.6 COHÉRENCE DU CONTENU DES NIVEAUX COMMUNS DE RÉFÉRENCE

Une analyse des fonctions, des notions, de la grammaire et du vocabulaire nécessaires pour réaliser les tâches communicatives décrites dans les échelles pourrait faire partie des opérations de développement de nouvelles batteries de spécifications langagières.

Le Niveau A1 (*introductif ou de découverte – Breakthrough*) est le niveau le plus élémentaire d'utilisation de la langue à titre personnel – celui où l'apprenant *est capable d'interactions simples ; peut répondre à des questions simples sur lui-même, l'endroit où il vit, les gens qu'il connaît et les choses qu'il a, et en poser ; peut intervenir avec des énoncés simples dans les domaines qui le concernent ou qui lui sont familiers et y répondre également*, en ne se contentant pas de répéter des expressions toutes faites et préorganisées.

Le Niveau A2 (*intermédiaire ou de survie*) semble correspondre à la spécification du **niveau Waystage**. C'est à ce niveau que l'on trouvera la plupart des descripteurs qui indiquent les **rapports sociaux** tels que : *utilise les formes quotidiennes de politesse et d'adresse ; accueille quelqu'un, lui demande de ses nouvelles et réagit à la réponse ; mène à bien un échange très court ; répond à des questions sur ce qu'il fait professionnellement et pour ses loisirs et en pose de semblables ; invite et répond à une invitation ; discute de ce qu'il veut faire, où, et fait les arrangements nécessaires ; fait une proposition et en accepte une*. C'est ici que l'on trouvera également les descripteurs relatifs aux sorties et aux déplacements, version simplifiée de l'ensemble des **spécifications transactionnelles** du *Niveau seuil* pour adultes vivant à l'étranger telles que : *mener à bien un échange simple dans un magasin, un bureau de poste ou une banque ; se renseigner sur un voyage ; utiliser les transports en commun : bus, trains et taxis, demander des informations de base, demander son chemin et l'indiquer, acheter des billets ; fournir les produits et les services nécessaires au quotidien et les demander*.

Volume complémentaire (2018)

Présentation du volume complémentaire du CECR

Le *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer* (CECR) et cet ajout actuel font partie de l'objectif du Conseil de l'Europe qui est de faire en sorte qu'une éducation de qualité soit un droit pour tous les citoyens. Ce volume est conçu comme un complément du CECR de 2001, actuellement disponible en 40 langues. Ce document ne modifie en rien le statut de la publication de 2001.

A la suite de cette brève introduction, le Volume présente de façon détaillée certaines des notions clés qui font du CECR un moyen de promotion de la qualité dans l'enseignement et l'apprentissage de la langue seconde/étrangère ainsi que de l'éducation plurilingue et interculturelle. Le CECR est bien plus qu'un ensemble de niveaux de compétence langagière. Il élargit la perspective de l'enseignement des langues de plusieurs façons, ne fût-ce que par sa conception de l'utilisateur/apprenant comme acteur social, co-construisant du sens dans l'interaction, et par les notions de médiation et de compétences plurilingues/pluriculturelles. Le succès du CECR vient justement de ce qu'il englobe les valeurs éducatives, un modèle clair de compétences liées à la langue et à son usage, ainsi que des outils pratiques sous la forme de descripteurs qui facilitent l'élaboration de programmes et les orientations de l'enseignement et de l'apprentissage.

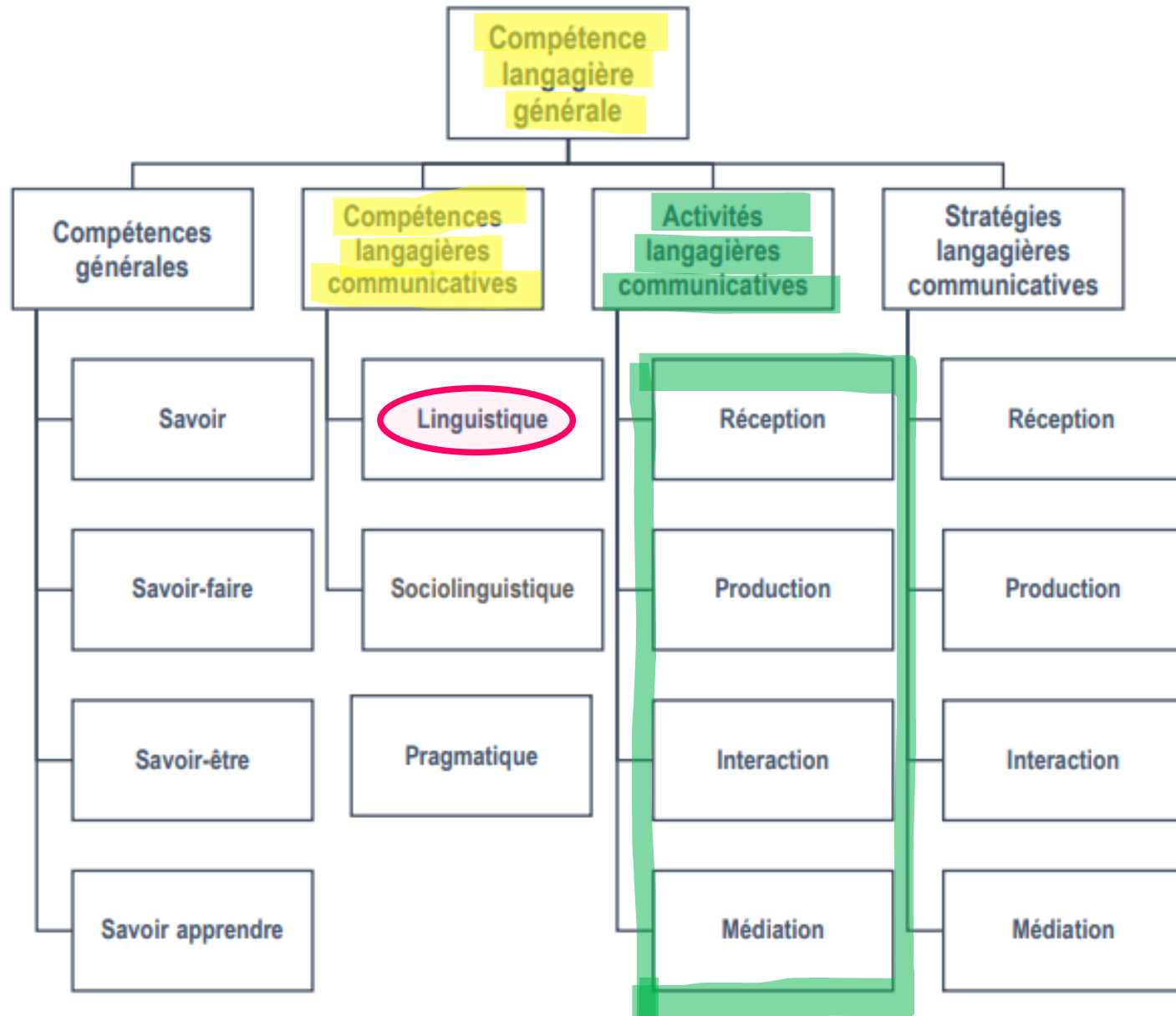
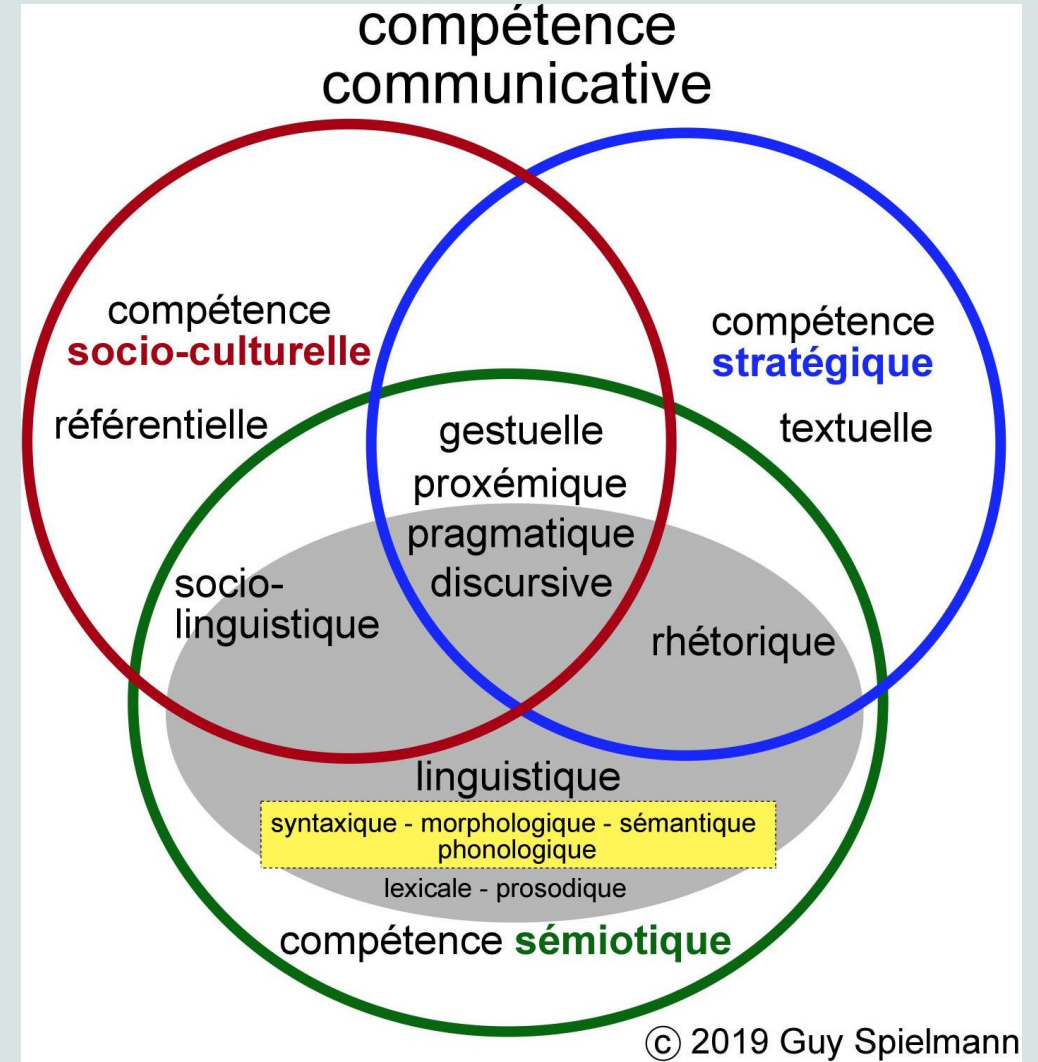


Figure 1 – Structure du schéma descriptif du CECR³

5) Compétence de communication

Qu'est-ce que la compétence de communication ?

La notion de «compétence communicative» est relativement récente dans l'enseignement des langues; on peut **la faire remonter** au travail de l'anthropologue américain **Dell Hymes dans les années 1970**, construit sur une critique du postulat de Chomsky 'compétence vs. performance'. [Dell H.Hymes, *Vers la compétence de communication* (*On Communicative Competence*, 1972), trad. France Mugler, Paris, Hatier/Didier, 1991.]



Qu'est-ce que la compétence de communication ?

La compétence de communication en langue seconde ou étrangère est la **capacité de communiquer efficacement**.

Dans *Aspects of the Theory of Syntax* de Noam Chomsky publié en 1965, la compétence linguistique désigne l'aptitude cognitive innée et universelle de tout sujet humain (« locuteur-auditeur idéal ») à produire et comprendre un nombre illimité de phrases. Pour la linguistique générative, cette aptitude grammaticale, dont la réalisation se situe dans la performance, constitue le principal facteur explicatif du fonctionnement langagier.

C'est dans l'histoire du développement d'approche ethnographique (sociolinguistique) du langage que doit être situé le travail d'élaboration réalisé par Dell Hymes (1972, 1984) concernant la « compétence communicative » (*communicative competence*).

Regardez par exemple [cet article](#) sur la compétence de communication.

6) Communication en classe de langue